

Registro histórico

A apresentação de "Cálice" (Gilberto Gil e Chico Buarque) na Phono 73

Heloisa Tapajós

A Phono 73 foi um evento que reuniu, no Palácio de Convenções do Anhembi (SP), nos dias 11, 12 e 13 de maio de 1973, praticamente todos os artistas que, na época, integravam o cast da gravadora Phonogram (hoje Universal): Caetano Veloso, Gilberto Gil, Maria Bethânia, Chico Buarque, Gal Costa, Toquinho, Vinicius de Moraes, Erasmo Carlos, Raul Seixas, Sérgio Sampaio, Jair Rodrigues, Wilson Simonal, Jorge Mautner, Wanderléa, Ronnie Von e outros. O evento, idealizado por André Midani, então presidente da gravadora, teve direção geral de Armando Pittigliani e foi registrado nos LPs originais (três volumes) "Phono 73 - O canto de um povo", posteriormente editados em CD.



Em 2005, foi lançada a caixa "Phono 73", contendo dois CDs e um DVD, este gerado a partir de imagens registradas na época por Guga de Oliveira em filme de 35mm, que permaneceram inéditas até então.



Um dos números programados para o evento consistia na apresentação em dupla de Gilberto Gil e Chico Buarque, com apoio vocal do MPB4, com a canção “**Cálice**”, de autoria dos dois primeiros.

A letra de “**Cálice**”, cujo título tem a mesma fonética de “**Cale-se**”, expressão alusiva ao momento vivido pelos compositores durante a ditadura militar, havia sido previamente enviada pela gravadora para a Censura (procedimento exigido na época) mas não tinha sido liberada. Assim sendo, não havia autorização para que a música fosse apresentada na Phono 73.

Cálice

(Chico Buarque e Gilberto Gil)

*Pai, afasta de mim esse cálice
Pai, afasta de mim esse cálice
Pai, afasta de mim esse cálice
De vinho tinto de sangue*

*Mesmo calada a boca resta o peito
Silêncio na cidade não se escuta
De que me vale ser filho da santa
Melhor seria ser filho da outra
Outra realidade menos morta
Tanta mentira, tanta força bruta*

*Como é difícil acordar calado
Se na calada da noite eu me dano
Quero lançar um grito desumano
Que é uma maneira de ser escutado
Esse silêncio todo me atordoia
Atordoado eu permaneço atento
Na arquibancada, pra a qualquer momento
Ver emergir o monstro da lagoa*

*De muito gorda a porca já não anda
De muito usada a faca já não corta
Como é difícil, Pai, abrir a porta
Essa palavra presa na garganta
Esse pileque homérico no mundo
De que adianta ter boa vontade
Mesmo calado o peito, resta a cuca
Dos bêbados do centro da cidade*

*Talvez o mundo não seja pequeno
Nem seja a vida um fato consumado
Quero inventar o meu próprio pecado
Quero morrer do meu próprio veneno
Quero perder de vez tua cabeça
Minha cabeça perder teu juízo
Quero cheirar fumaça de óleo diesel
Me embriagar até que alguém me esqueça*

Mas como era a letra que havia sido censurada, Gil e Chico decidiram apresentar a canção sem letra.

Recentemente, o trecho do DVD que registra o exato momento da apresentação de “**Cálice**” no evento foi jogado no Youtube. Está editado com imagens de outros artistas. Como o som vem da mesa, dá pra ouvir o que Chico fala. Mas para o público presente ao evento, ficou clara a censura ao microfone dele.

Nesse registro, é possível ver que Gil faz sons sem sentido com a voz e Chico canta alguma coisa incompreensível que começa com “*arroz à grega...*”, até que percebe que o som do microfone dele havia sido cortado e reclama: “**Meu som!**”. Dá pra ver o momento em que o

Magro (só aparece a mão), do MPB4, que estava no palco junto dos compositores durante a apresentação, leva até Chico o microfone dele, cujo som acaba sendo cortado também.

Na verdade, naquele momento, um censor que estava presente ao evento, ao se dar conta de que a canção proibida estava sendo apresentada, entrava na cabine e ordenava aos funcionários da Phonogram que desligassem o som dos microfones de palco.

Gil vai até Chico e o abraça. Chico fala: "*Olha, estão me aporrinhando muito, sabe? Esse negócio de desligar o som não tava no programa não! Eu não posso cantar a música e não posso cantar Ana de Amsterdam. Não vou cantar nenhuma das duas. Mas desligar o som não precisava não!*".

Vejam aí:

<http://www.youtube.com/watch?v=oXGDIMMOEWg>